

United Nations

Nations Unies

GENERAL
ASSEMBLY

ASSEMBLEE
GENERALE

UNRESTRICTED

A/C.3/300
25 October 1948
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Dual Distribution

Третья сессия

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ

ПРОЕКТ МЕЖДУНАРОДНОЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Сводка поправок к статье 23

проекта Декларации (E/800)

(В хронологическом порядке их представления Комитету)

Статья 23: (Текст, принятый Комиссией по правам человека)

1. Каждый человек имеет право на образование. Первоначальное и основное образование должно быть бесплатным и обязательным, а доступ к высшему образованию должен быть равным для всех и основан на степени подготовки и способностей каждого.
2. Образование должно быть направлено к полному развитию человеческой личности, к усилению уважения к правам человека и основным свободам и к борьбе с духом нетерпимости и ненависти в отношении других наций и каких бы то ни было расовых или религиозных групп.

ПОПРАВКИ:

Союз Советских Социалистических Республик (E/800)

Добавить в пункт 1 после первой фразы:

"Доступ к образованию должен быть открыт для всех без всякого различия расы, пола, языка, материального положения или партийной принадлежности".

Дания (A/C.3/250)

Прибавить к этой статье пункт 3 следующего содержания:

"Все лица принадлежащие к какому-либо расовому, национальному, религиозному или языковому меньшинству имеют право учреждать свои

собственные школы и получать образование на том языке, который они сами выберут"

Аргентина (A/C.3/251)

Заменить текст этой статьи следующим:

"Каждый человек имеет право на образование, которое должно быть основано на принципах свободы, морали и человеческой солидарности.

Он, таким образом, имеет право на то, чтобы путем такого образования он был подготовлен к достойной жизни, к улучшению этой жизни и к возможности быть полезным членом общества.

Право на образование включает реализацию возможностей во всех случаях в соответствии с природными способностями и заслугами и желанием использовать ресурсы, которые могут быть предоставлены обществом и государством.

Каждый человек имеет право на бесплатное начальное образование".

Австралия (A/C.3/254)

Заменить текст этой статьи следующим текстом:

"Каждый человек имеет право на бесплатное начальное и основное образование и на получение высшего образования на основе своей подготовки и способностей".

Бразилия (A/C.3/257)

Добавить новый пункт в качестве пункта 2, следующего содержания:

"Родители имеют юридическое право выбора рода образования для своих детей".

Пункт 2 первоначального текста статьи отменяется пунктом 3

Куба (A/C.3/261)

Подразделить как указано ниже и внести следующие поправки:

1. Каждый человек имеет право на образование.
2. Образование должно быть направлено к полному развитию человеческой личности, к усилению уважения к правам человека и основным свободам и к борьбе с духом эгоизма и ненависти в

отношении других наций и каких бы то ни было расовых или религиозных групп.

3. Право на образование включает право на равные возможности для всех, в соответствии с природными способностями и достоинствами, и желание использовать ресурсы, которые государство или общество в состоянии предоставить.

4. Каждое лицо имеет право на получение, по крайней мере, бесплатного первоначального образования".

Нидерланды (A/C.3/263)

Пункту 2 статьи 23 придается следующая редакция:

"Главная ответственность за образование детей принадлежит семье. Родители имеют право решить, какое образование должны получать их дети".

Пункт 2 настоящего проекта делается пунктом 3.

Мексика (A/C.3/266)

В конце пункта 2, после слов "религиозных групп", добавить:

"образование должно содействовать всеми возможными путями взаимному пониманию и дружбе между всеми народами и представлять собой эффективную поддержку мирной деятельности Организации Объединенных Наций".

Новая Зеландия (A/C.3/267)

а) Заменить существующий текст пункта 1 следующими двумя пунктами:

"1. Каждый человек имеет право на образование.

2. Образование должно быть бесплатным и всеобщим, а доступ к высшему образованию должен быть равным для всех и основан на степени подготовки и способностей каждого".

б) Упустить пункт 2 существующего текста.

Турция (A/C.3/273)

В конце пункта 1 поставить запятую и добавить следующие слова: "причем высшее образование должно также по мере возможности быть бесплатным"
